



جمعية الأمناء العامين للبرلمانات الوطنية

مداخلة

من

الدكتور خوسيه بيدرو مونتيرو

الأمين العام الثاني لمجلس الشيوخ في الأوروغواي

حول

" سير عمل اللجان البرلمانية لمجلس الشيوخ في الأوروغواي خلال جائحة كوفيد-19 "

دورة مدريد

تشرين الثاني/نوفمبر 2021

أعلنت الحكومة الوطنية حالة الطوارئ الصحية في 13 آذار/مارس 2020. واعتباراً من هذا الإعلان، اعتمد برلماننا العديد من الإجراءات لتجنب أو تقليل الإصابات بين الموظفين والمشرعين.

ولهذا الغرض، تم تخفيض حضور الموظفين في المبنى إلى الحد الأدنى، وذلك بتنفيذ طريقة العمل عن بعد. وفيما يتعلق باجتماعات مجلس الشيوخ، ونظراً لأن أنظمة الهيئة لا تسمح بالتصويت عن بعد، لكن يسمح بالتصويت شخصياً فحسب، عقدت اجتماعات في قاعة اجتماعات مجلس النواب، التي تضم 140 مقعداً. وبعد أن بلغ عدد أعضاء مجلس الشيوخ 31 عضواً، كان من الممكن ملاحظة البعد الاجتماعي اللازم لضمان أكبر قدر من الحماية من الإصابات المحتملة.

وفيما يتعلق بأنشطة اللجان البرلمانية، وُضعت تدابير التباعد الاجتماعي بين المشرعين والمسؤولين على السواء، مع مراعاة الاجراءات الطبية المقترحة من حيث عادات الاتصال. وفي هذا الصدد، يتزايد عمل اللجان بدعم من أدوات افتراضية مثل منصة ZOOM زووم في أنشطتها التداولية وفي استقبال الوفود التي تطلب مقابلات.

وفي حالة استدعاء الوفود للإبلاغ بإسداء المشورة بشأن مشروع قانون يجري تناوله، كان على الوفود الحضور بأدنى عدد من الأشخاص، وإلا فإنها تتيح إمكانية الحضور عبر منصة ZOOM زووم.

وقد تم ذلك خلال دراسة قانون النظر بصفة عاجلة، التي تمت الموافقة عليه في العام الماضي خلال شهري أيار/مايو وحزيران/يونيو. وحضر اللجنة 160 وفداً، معظمهم بالحضور الشخصي: 27 وفداً رسمياً، و16 وفداً من المؤسسات الأكاديمية والأساتذة والخبراء، و112 وفداً من منظمات المجتمع المدني، و4 وفود من منظمات دولية، ووفد واحد من منظمات دولية أجنبية، وجميعها في غضون ثلاثين يوماً. وتحقيقاً لهذه الغاية، فإن مكتب أمين عام مجلس الشيوخ، بالاشتراك مع إدارة المراقبة التابعة للجنة الإدارية في البرلمان وشعبة موظفي قاعة المجلس والمعارض العامة في مجلس الشيوخ، نفذت بروتوكولات دخول وخروج لمنع الوفود التي حضرت بالحضور الشخصي من مواصلة الاتصال ببعضها البعض، وكذلك البروتوكولات الخاصة بموقع الصحافة.



ونفذ الإجراء نفسه أثناء تجهيز قانون الموازنة الوطنية، الذي صدر في نهاية العام الماضي، وقانون مراجعة الحسابات والتقييم، الذي اعتمد في الشهر الماضي. وأذكر هذه الأمثلة الثلاثة بوصفها أهم الحالات التي واجهتنا حتى الآن، ليس بسبب أهميتها السياسية فحسب، بل أيضاً بسبب عدد الوفود التي حضرت لعرض آرائها.

وكما قلنا، يمكن للوفود التي تم استدعاؤها إلى اللجان إما أن تحضر شخصياً أو عن طريق منصة زووم ZOOM. وبالمثل، يمكن للمشرعين الذين كانوا أعضاء في اللجان أن يحضروا أيضاً عن طريق منصة زووم ZOOM، لكن يتعين حضور رئيس اللجنة، وكذلك الأمين العام، الذي سيسمح بالدخول إلى القاعة الافتراضية بإذن من الرئيس.

ولا يمكن اتخاذ أي قرار بالتصويت في هذه الصيغة الهجينة لأنه، كما ذكرنا من قبل، غير مسموح بها بموجب أنظمة الهيئة. ويجب أن يكون جميع أعضاء اللجنة حاضرين، وإذا كان أحد الأعضاء يحضر عبر شبكة الإنترنت، فلن يتمكن من التصويت.

وأخيراً، أود أن أؤكد أنه كانت اللجان البرلمانية والجلسات العامة دائماً فعالة في مجلس الشيوخ، بحيث تمثل للإجراءات التي وضعتها الدائرة الطبية التابعة للسلطة التشريعية بمشورة وزارة الصحة العامة. وأتاح ذلك تنفيذ جدول الأعمال البرلماني بأكمله وفقاً لأحكام الأحزاب السياسية.

UNION INTERPARLEMENTAIRE



INTER-PARLIAMENTARY UNION

Inter-Parliamentary Union

Association of Secretaries General of Parliaments

COMMUNICATION

by

Dr José Pedro MONTERO
Second Secretary General of the Senate of Uruguay

on

**“The functioning of the parliamentary committees of the Senate of Uruguay
during the Covid-19 pandemic”**

Madrid Session
November 2021

The health emergency was declared by the national government on March 13, 2020. As of this declaration, several measures were adopted in our Parliament in order to avoid or minimize infections among personnel and legislators.

For such purpose, the presence of officials in the building was reduced to a minimum, by implementing the teleworking modality. With regard to the meetings of the Chamber of Senators, given that the body's regulations do not enable remote voting, but only in person voting is permitted, meetings were held in the meeting-room of the Chamber of Representatives, which has 140 seats. With the number of senators being 31, it was possible to observe the necessary social distancing to ensure the greatest protection against possible infections.

When it comes to parliamentary committee activities, social distancing measures were established, both among legislators and officials, observing the suggested medical criteria in terms of communication habits. In this regard, the work of the committees has been increasing with the support of virtual tools such as the zoom platform both in their deliberative activities and to receive delegations requesting interviews.

In the case of delegations being summoned to inform or give advice on a bill being dealt with, the delegations had to attend with the minimum number of people or, otherwise, offer the possibility of attending via zoom.

This was done during the study of the Urgent Consideration Law, that was approved last year during the months of May and June. Its committee was attended by 160 delegations, most of them in person: 27 official delegations, 16 delegations from academic institutions, professors and experts, 112 delegations from civil society organizations, 4 delegations from international organizations and 1 delegation from foreign international organizations, all of these within a period of thirty days. To this end, the Senate Secretary's Office, in conjunction with the Surveillance Department of the Administrative Commission of Parliament and the Division of chamber floor and public gallery officials of the Senate, implemented entry and exit protocols to prevent the delegations that attended in person from maintaining contact with one another, as well as protocols for the location of the Press.

The same procedure was carried out during the processing of the National Budget Law, which was passed at the end of last year, and of the Audit and Evaluation Law, approved last month. I cite these three examples as the most important situations we have had so far, not only because of their political significance, but also because of the number of delegations that attended to offer their opinions.

As we have said, the delegations that were summoned to the committees could either attend in person or via zoom. Likewise, the legislators who were members of the Committees could also attend via zoom, but the Chairman of the Committee had to be present, as well as the Secretary, who would allow for entry to the virtual room with the authorization of the Chairman.

In this hybrid format, no decision can be made by voting, since, as we have already mentioned, it is not permitted by the body`s regulations. All members of the committee must be present and, if a member is online, he/she will not be able to vote.

Finally, I want to emphasize that, in the Senate, both the parliamentary committees and the plenary were always active, complying with the safeguards established by the medical service of the Legislative Power with the advice of the Ministry of Public Health. This allowed to carry out the entire parliamentary agenda in accordance with the provisions of the political parties.